

Centrum Kształcenia Zawodowego

Racibórz, 22.11.2019r.

i Ustawicznego nr 2 „Mechanik”

w Raciborzu

ul. Zamkowa 1

47-400 Racibórz

Nr CKZIU2.26.13.19

INFORMACJA O ODRZUCENIU OFERTY

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na:

DOSTAWĘ DOPOSAŻENIA PRACOWNI POMIARÓW ELEKTRYCZNYCH W CENTRUM KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO IUSTAWICZNEGO NR 2 „MECHANIK” W RACIBORZU

w ramach projektu pn. „Podniesienie jakości i atrakcyjności kształcenia zawodowego w Powiecie Raciborskim – CKZIU nr 2 „Mechanik” współfinansowanego ze środków EFS w ramach RPO WSL na lata 2014 – 2020, priorytet IX – Wzmocnienie potencjału edukacyjnego, Działanie 11.2 – Dostosowanie oferty kształcenia zawodowego do potrzeb lokalnego rynku pracy – kształcenie zawodowe uczniów, Poddziałanie 11.2.2 Wsparcie szkolnictwa zawodowego – RIT Subregionu Zachodniego.

Zgodnie z art. 92 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2019r., poz. 1843) Zamawiający zawiadamia o odrzuceniu oferty.

I. W przedmiotowym postępowaniu odrzucona zostaje oferta nr 1 złożona przez Wykonawcę **Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo Usługowe ELDOR Łukasz Baranowski, ul. Poznańska 125, 18-400 Łomża.**

Odrzucenie oferty następuje na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 w/w ustawy tj. *jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.*

Zgodnie z pkt 3.3 SIWZ na potwierdzenie, że oferowane urządzenia dostarczone w ramach realizowanego zamówienia spełniają wymagania określone przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany by we wskazanych pozycjach w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia wraz z ofertą złożyć:

- a) kartę katalogową/karty katalogowe urządzeń lub
- b) opis techniczny urządzeń zawierające dane umożliwiające sprawdzenie parametrów tych urządzeń.

Wykonawca do wszystkich wskazanych pozycji w opisie przedmiotu zamówienia dołączył wymagane karty katalogowe lub opisy techniczne urządzeń, natomiast w przypadku:

- pozycji 2 – zasilacz DC – Wykonawca dołączył kartę katalogową/opis techniczny urządzenia w języku angielskim;
- pozycji 4 – Autotransformator 3-fazowy – Wykonawca dołączył kartę katalogową/opis techniczny urządzenia w języku angielskim;

- pozycji 6 – Pojemność dekadowa - Wykonawca dołączył kartę katalogową/opis techniczny urządzenia w języku niemieckim i angielskim;

- pozycji 7 – Indukcyjność dekadowa - Wykonawca dołączył kartę katalogową/opis techniczny urządzenia w języku angielskim;

Zgodnie z art. 9 ust. 2 ustawy Pzp *„Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim”* oraz ust. 3 *„W szczególnie uzasadnionych przypadkach zamawiający może wyrazić zgodę na złożenie wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia, oświadczeń, oferty oraz innych dokumentów również w jednym z języków powszechnie używanych w handlu międzynarodowym lub języku kraju, w którym zamówienie jest udzielane.”*

Zamawiający w treści SIWZ nie przewidział możliwości składania w toku postępowania dokumentów w języku obcym, ponadto w pkt 11.1.3 SIWZ Zamawiający poinformował Wykonawców, że *„Ofertę należy sporządzić w języku polskim, w sposób czytelny na komputerze, maszynie lub pismem odręcznym. Wymagane specyfikacją dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę.”*

W związku z tym, iż karty katalogowe/opisy techniczne urządzeń nie są dokumentami przedmiotowymi, opisanymi w art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp lecz są elementem treści oferty, nie jest możliwe uzupełnienie ich, poprawienie lub wezwanie do ich wyjaśnienia na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp.

Powyższe potwierdza wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 24 maja 2017r., sygn. akt KIO 954/17 *Zgodnie z art. 25 ust. 1 ustawy Pzp w postępowaniu o udzielenie zamówienia zamawiający może żądać od wykonawców wyłącznie oświadczeń lub dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania. Oświadczenia lub dokumenty potwierdzające:*

1. *spełnienia warunków udziału lub kryteria selekcji,*
2. *spełnienie przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego,*
3. *brak podstaw do wykluczenia*

- zamawiający wskazuje w ogłoszeniu o zamówienie, specyfikacji istotnych warunków zamówienia lub zaproszeniu do składania ofert.

Zgodnie zaś z przepisem art. 26 ust. 3 ustawy Pzp jeżeli wykonawca nie złożył oświadczenia, o którym mowa w art. 25a ust. 1, oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez zamawiającego wątpliwości, zamawiający wzywa do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielenia wyjaśnień w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub udzielenia wyjaśnień oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.

Przytoczone przepisy jednoznacznie wskazują, że dokument który potwierdza spełnianie przez roboty budowlane wymagań zamawiającego, jeśli zawiera błędy, podlega uzupełnieniu w trybie przepisu art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, jeśli zaś stanowi treść oferty podlega ocenie w takim kształcie, w jakim został złożony (art. 84 ust. 1 Pzp, art. 87 ust. 1 ustawy Pzp).

Zamawiający zarówno w treści ogłoszenia o zamówieniu (pkt III.5), jak również w treści SIWZ nie sprecyzował żądania jakichkolwiek dokumentów przedmiotowych, mających potwierdzać, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez Zamawiającego. Mając powyższe na uwadze karty katalogowe/opisy techniczne urządzeń stanowią treść oferty. Zamawiający ma obowiązek badać dokumenty przez pryzmat postanowień ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ w związku z tym nie można zaliczyć kart katalogowych/opisów technicznych urządzeń w świetle ogłoszenia o



zamówieniu i postanowień SIWZ do katalogu dokumentów, o których mowa w art. 25 ust.1 pkt 2 Pzp i brak jest podstaw do jego uzupełnienia w oparciu o przepis art. 26 ust. 3 Pzp.

Z uwagi na złożenie przez Wykonawcę oferty niezgodnej z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia Zamawiający jest zobowiązany do odrzucenia oferty Wykonawcy na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 Pzp.

II. W przedmiotowym postępowaniu odrzucona zostaje oferta nr 2 złożona przez Wykonawcę **IMD Dostawy Sp. z o.o., ul. Sokolnicza 5/2, 53-676.**

Odrzucenie oferty następuje na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 w/w ustawy tj. *jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.*

Zgodnie z pkt 3.3 SIWZ na potwierdzenie, że oferowane urządzenia dostarczone w ramach realizowanego zamówienia spełniają wymagania określone przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany by we wskazanych pozycjach w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia wraz z ofertą złożyć:

- a) kartę katalogową/karty katalogowe urządzeń
lub
- b) opis techniczny urządzeń
zawierające dane umożliwiające sprawdzenie parametrów tych urządzeń.

Ponadto Zamawiający w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia wyraźnie wskazał poprzez zapis „DO OFERTY NALEŻY DOŁĄCZYĆ ! kartę katalogową/karty katalogowe lub opis techniczny urządzeń” w pozycjach:

2. Zasilacz DC,
3. Autotransformator 1-fazowy,
4. Autotransformator 3-fazowy,
5. Rezystor dekadowy,
6. Pojemność dekadowa,
7. Indukcyjność dekadowa,
8. Opornica suwakowa,
10. Lutownica transformatorowa,
11. Generator funkcyjny.

Wykonawca do oferty nie dołączył wymaganych kart katalogowych lub opisów technicznych urządzeń.

W związku z tym, iż karty katalogowe/opisy techniczne urządzeń nie są dokumentami przedmiotowymi, opisanymi w art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp lecz są elementem treści oferty, nie jest możliwe uzupełnienie ich, poprawienie lub wezwanie do ich wyjaśnienia na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp.

Powyższe potwierdza wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 24 maja 2017r., sygn. akt KIO 954/17 *Zgodnie z art. 25 ust. 1 ustawy Pzp w postępowaniu o udzielenie zamówienia zamawiający może żądać od wykonawców wyłącznie oświadczeń lub dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania. Oświadczenia lub dokumenty potwierdzające:*

1. *spełnienia warunków udziału lub kryteria selekcji,*
2. *spełnienie przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego,*

3. brak podstaw do wykluczenia

- zamawiający wskazuje w ogłoszeniu o zamówienie, specyfikacji istotnych warunków zamówienia lub zaproszeniu do składania ofert.

Zgodnie zaś z przepisem art. 26 ust. 3 ustawy Pzp jeżeli wykonawca nie złożył oświadczenia, o którym mowa w art. 25a ust. 1, oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez zamawiającego wątpliwości, zamawiający wzywa do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielenia wyjaśnień w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub udzielenia wyjaśnień oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.

Przytoczone przepisy jednoznacznie wskazują, że dokument który potwierdza spełnianie przez roboty budowlane wymagań zamawiającego, jeśli zawiera błędy, podlega uzupełnieniu w trybie przepisu art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, jeśli zaś stanowi treść oferty podlega ocenie w takim kształcie, w jakim został złożony (art. 84 ust. 1 Pzp, art. 87 ust. 1 ustawy Pzp).

Zamawiający zarówno w treści ogłoszenia o zamówieniu (pkt III.5), jak również w treści SIWZ nie sprecyzował żądania jakichkolwiek dokumentów przedmiotowych, mających potwierdzać, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez Zamawiającego. Mając powyższe na uwadze karty katalogowe/opisy techniczne urządzeń stanowią treść oferty. Zamawiający ma obowiązek badać dokumenty przez pryzmat postanowień ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ w związku z tym nie można zaliczyć kart katalogowych/opisów technicznych urządzeń w świetle ogłoszenia o zamówieniu i postanowień SIWZ do katalogu dokumentów, o których mowa w art. 25 ust.1 pkt 2 Pzp i brak jest podstaw do jego uzupełnienia w oparciu o przepis art. 26 ust. 3 Pzp.

Z uwagi na złożenie przez Wykonawcę oferty niezgodnej z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia Zamawiający jest zobowiązany do odrzucenia oferty Wykonawcy na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 Pzp.

III. W przedmiotowym postępowaniu odrzucona zostaje oferta nr 3 złożona przez Wykonawcę **MERAZET Spółka Akcyjna, ul. J. Krauthofera 36, 60-203 Poznań.**

Odrzucenie oferty następuje na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 w/w ustawy tj. *jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.*

Zgodnie z pkt 3.3 SIWZ na potwierdzenie, że oferowane urządzenia dostarczone w ramach realizowanego zamówienia spełniają wymagania określone przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany by we wskazanych pozycjach w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia wraz z ofertą złożyć:

- a) kartę katalogową/karty katalogowe urządzeń
lub
- b) opis techniczny urządzeń
zawierające dane umożliwiające sprawdzenie parametrów tych urządzeń.

Ponadto Zamawiający w Załączniku nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia wyraźnie wskazał poprzez zapis „DO OFERTY NALEŻY DOŁĄCZYĆ ! kartę katalogową/karty katalogowe lub opis techniczny urządzeń” w pozycjach:

2. Zasilacz DC,
3. Autotransformator 1-fazowy,
4. Autotransformator 3-fazowy,

5. Rezystor dekadowy,
6. Pojemność dekadowa,
7. Indukcyjność dekadowa,
8. Opornica suwakowa,
10. Lutownica transformatorowa,
11. Generator funkcyjny.

Wykonawca do oferty nie dołączył wymaganych kart katalogowych lub opisów technicznych urządzeń.

W związku z tym, iż karty katalogowe/opisy techniczne urządzeń nie są dokumentami przedmiotowymi, opisanymi w art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp lecz są elementem treści oferty, nie jest możliwe uzupełnienie ich, poprawienie lub wezwanie do ich wyjaśnienia na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp.

Powyższe potwierdza wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 24 maja 2017r., sygn. akt KIO 954/17 *Zgodnie z art. 25 ust. 1 ustawy Pzp w postępowaniu o udzielenie zamówienia zamawiający może żądać od wykonawców wyłącznie oświadczeń lub dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania. Oświadczenia lub dokumenty potwierdzające:*

1. *spełnienia warunków udziału lub kryteria selekcji,*
2. *spełnienie przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego,*
3. *brak podstaw do wykluczenia*

- zamawiający wskazuje w ogłoszeniu o zamówienie, specyfikacji istotnych warunków zamówienia lub zaproszeniu do składania ofert.

Zgodnie zaś z przepisem art. 26 ust. 3 ustawy Pzp jeżeli wykonawca nie złożył oświadczenia, o którym mowa w art. 25a ust. 1, oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez zamawiającego wątpliwości, zamawiający wzywa do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielenia wyjaśnień w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub udzielenia wyjaśnień oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.

Przytoczone przepisy jednoznacznie wskazują, że dokument który potwierdza spełnianie przez roboty budowlane wymagań zamawiającego, jeśli zawiera błędy, podlega uzupełnieniu w trybie przepisu art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, jeśli zaś stanowi treść oferty podlega ocenie w takim kształcie, w jakim został złożony (art. 84 ust. 1 Pzp, art. 87 ust. 1 ustawy Pzp).

Zamawiający zarówno w treści ogłoszenia o zamówieniu (pkt III.5), jak również w treści SIWZ nie sprecyzował żądania jakichkolwiek dokumentów przedmiotowych, mających potwierdzać, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez Zamawiającego. Mając powyższe na uwadze karty katalogowe/opisy techniczne urządzeń stanowią treść oferty. Zamawiający ma obowiązek badać dokumenty przez pryzmat postanowień ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ w związku z tym nie można zaliczyć kart katalogowych/opisów technicznych urządzeń w świetle ogłoszenia o zamówieniu i postanowień SIWZ do katalogu dokumentów, o których mowa w art. 25 ust.1 pkt 2 Pzp i brak jest podstaw do jego uzupełnienia w oparciu o przepis art. 26 ust. 3 Pzp.

Z uwagi na złożenie przez Wykonawcę oferty niezgodnej z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia Zamawiający jest zobowiązany do odrzucenia oferty Wykonawcy na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 Pzp.



IV. W przedmiotowym postępowaniu odrzucona zostaje oferta nr 4 złożona przez Wykonawcę **Przedsiębiorstwo Handlowe KOGEX s.c. Maria Rzemieniewska, Jerzy Rzemieniewski, ul. Myszkowska 16, 52-019 Wrocław.**

Odrzucenie oferty następuje na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 w/w ustawy tj. *jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.*

Zgodnie z pkt 3.4 SIWZ Zamawiający wymagał, aby w załączniku nr 3 do SIWZ – Zestawienie cen Wykonawcy obligatoryjnie podali:

- a) nazwę producenta oferowanego urządzenia,
- b) oznaczenie identyfikacyjne określające oferowane urządzenie w sposób jednoznaczny i nie budzący wątpliwości (nr katalogowy lub model lub typ oferowanego urządzenia).

Ponadto w pkt 3.5 SIWZ Zamawiający poinformował, że w przypadku niepodania przez Wykonawcę informacji wymaganych w pkt 3.4, oferta jako nieodpowiadająca treści SIWZ zostanie odrzucona.

Wykonawca w Załączniku nr 3 do SIWZ – Zestawienie cen w pozycji 1 – Walizka narzędziowa elektrotechniczna, w kolumnie 3 - Należy podać nazwę producenta i nr katalogowy lub model lub typ oferowanego urządzenia wpisał „KOGEX – Walizka elektrotechniczna 1”. Z ogólnodostępnych Zamawiającemu źródeł (<http://www.tai.com.pl/kogex/index.html> , www.kogex.pl) wynika, że firma Przedsiębiorstwo Handlowe KOGEX s.c. Maria Rzemieniewska, Jerzy Rzemieniewski, ul. Myszkowska 16, 52-019 Wrocław jest dystrybutorem, a nie producentem narzędzi oraz na dostępnych w/w stronach internetowych nie ma możliwości zidentyfikowania zaoferowanego przez Wykonawcę produktu w celu potwierdzenia, że zaoferowany produkt spełnia wymagania określone przez Zamawiającego, w związku z czym wpis nie spełnia wymagań Zamawiającego określonych w pkt 3.4 SIWZ czyli niezgodnie z SIWZ.

Z uwagi na złożenie przez Wykonawcę oferty niezgodnej z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia Zamawiający jest zobowiązany do odrzucenia oferty Wykonawcy na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 Pzp.

dr Sławomir Janowski
DYREKTOR